

## **УСЛОВИЯ ЗА ПОЛЗВАНЕ — IN-CAR PAYMENT**

### **1. ОБХВАТ НА ПРИЛОЖЕНИЕ И ОПИСАНИЕ НА УСЛУГАТА IN-CAR PAYMENT**

- 1.1.** Обхват на настоящите Условия за ползване и страни по договора  
Настоящите условия уреждат предоставянето на услугата In-car Payment (Плащане в автомобила) на потребителя („Вие“; „Ви“; „Вас“; „Ваш“). Услугата „Плащане в автомобила“ се предоставя от Kia Connect GmbH, регистрирана под регистрационен номер HRB 112541, Theodor-Heuss-Allee 11, 60486 Франкфурт на Майн, Германия; имейл: info@kia-connect.eu („Kia“; „ние“; „нас“; „наш“).
- 1.2.** Описание на услугата In-car Payment (Плащане в автомобила)  
С In-car Payment можете лесно да извършвате покупки на определени стоки и услуги от автомобила си. Стоките и услугите, достъпни чрез услугата, се предоставят от трети страни — търговци („търговци“), които не са обвързани с Kia.  
Чрез In-car Payment можете по-лесно да заплатите стоките и услугите, закупени от търговците, като използвате платежната информация, която сте съхранили в Kia Pay.  
Преди да започнете работа с услугата, трябва да завършите процеса на регистрация, описан по-долу (Раздел 2).
- 1.3.** Роля на Kia и търговците  
Договорът за стоките и/или услугите (напр. закупуване на талон за паркиране) се сключва директно между Вас и търговеца. Услугата In-car Payment Ви дава възможност (единствено) да откривате търговци и съответно техните оферти. След извършване на покупката можете да предприемете плащане към търговеца, като използвате предпочитания от Вас метод на плащане, съхранен в Kia Pay. Kia не е страна по договора, сключен между Вас и търговеца. Kia нито предоставя стоките и/или услугите, които поръчвате от търговеца, нито участва в процеса на плащане. Действителната обработка на плащанията се извършва от съответния доставчик на платежни услуги.
- 1.4.** Наличие на In-car Payment  
Услугите, при които се използва In-car Payment, засега са налични само за жители на една от следните държави: Австрия, Белгия, България, Великобритания, Германия, Гърция, Дания, Естония, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кипър, Латвия, Литва, Малта, Молдова, Монако, Нидерландия, Норвегия, Полша, Португалия, Румъния, Словакия, Турция, Унгария, Финландия, Франция, Чехия, Швейцария и Швеция.

### **2. ПРЕДВАРИТЕЛНИ УСЛОВИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСЛУГА, ПОДДЪРЖАЩА IN-CAR PAYMENT**

- 2.1.** Общи предварителни условия  
За да можете да използвате In-car Payment, е необходимо да са налице следните предварително зададени параметри:
- активен абонамент за Kia Connect;
  - активен акаунт в Kia Pay;
  - успешна регистрация за In-car Payment, съгласно описанието по-долу (вж. точка 2.2).
- 2.2.** регистрация за In-car Payment  
Преди използване трябва да се регистрирате за In-car Payment в приложението Kia Connect / Kia App. За регистрацията за услугата е необходимо да приемете действащите Условия за ползване (настоящите условия) и тези на поне един търговец (напр. Parkopedia Ltd., доставчик на услуги за паркиране) чрез приложението Kia Connect / Kia App.  
С изпращането на регистрационния формуляр в приложението Kia Connect / Kia App чрез натискане на бутона „Потвърди“ при регистрацията за In-car Payment се сключва договор (i) между Вас и Kia за използване на услугата за плащане в автомобил и (ii) между Вас и съответния търговец (напр. Parkopedia Ltd.) за използване на услугите на търговеца (моля, вижте Условията за ползване на търговеца за повече подробности; в случай на Parkopedia: <https://www.parkopedia.com/terms-and-conditions/>). Не е налице право за сключване на така описания в точки (i) и (ii) договор.  
Като част от регистрационния процес (или по-късно в настройките за In-car Payment) имате възможност да зададете ПИН код, който трябва да се въведе в автомобила преди извършване на покупка, така че само Вие или упълномощени трети страни, които знаят ПИН кода, да извършат покупка от Ваше име.

- 2.3.** **Свързване на автомобил с In-car Payment**  
Всяко превозно средство, в което се предвижда използване на In-car Payment, трябва да бъде свързано с услугата. Това се налага, тъй като към Вашия акаунт в Kia Connect може да е свързан повече от един автомобил, а Вие да желаете използването на услугата само за избрани автомобили.  
При свързването на превозно средство се изисква да въведете допълнителна информация, необходима за използването на конкретни услуги, например регистрационния му номер и държавата на регистрация, за да могат търговците (например операторите на паркинги) да идентифицират автомобила Ви и съответните покупки (например сесии за паркиране).
- 2.4.** **Избор на метод за плащане от Kia Pay**  
За да използвате In-car Payment, трябва да изберете метод на плащане от акаунта си в Kia Pay, който искате да използвате за плащане на стоки и услуги, закупени чрез услугата за плащане в автомобил. Ако все още не сте регистрирали метод за плащане в Kia Pay, системата ще Ви преведе през процеса на регистрация и/или добавяне на метод за плащане. За повече подробности вижте Условието за ползване на Kia Pay.
- 2.5.** **Добавяне на един или повече търговци в системата In-car Payment**  
Преди да направите покупка при конкретен търговец (например закупуване на талон за паркиране, заплащане на пътни такси и т.н.), трябва да го добавите към своя акаунт за In-car Payment. Първият търговец се добавя по време на регистрацията (вж. раздел 2.2 по-горе); впоследствие, когато се появи възможност за добавяне на други търговци, може да добавите и тях. Във връзка с това трябва да се съгласите с Условието за ползване на съответния търговец и да приемете неговото Уведомление за защита на личните данни. Тази стъпка е необходима, тъй като реално закупените от Вас стоки и услуги се предоставят по силата на пряк договор между Вас и търговеца (вж. също Раздел 3 по-долу).
- 3. ИСПОЛЗВАНЕ НА IN-CAR PAYMENT, ВЗАИМООТНОШЕНИЯ С ТЪРГОВЕЦА, ОБРАБОТКА НА ПЛАЩАНИЯТА И ФАКТУРИРАНЕ**
- 3.1.** **Роля на Kia и на търговците**  
In-car Payment има за цел единствено да улеснява сключването на договора с търговеца и да улеснява предоставянето на информацията за плащане на търговеца.  
Договорът, по силата на който се предоставят стоките и услугите, се сключва директно между Вас и търговеца при спазване на общите условия и информацията на търговеца за защита на личните данни за съответната стока и/или услуга.  
Търговецът също така носи отговорност за (i) предоставяне на закупените стоки или услуги, за (ii) предоставяне на фактура за закупените стоки или услуги и за (iii) извършване на дължимите плащания чрез използване на посочения начин на плащане посредством избраната от Вас информация за плащане от Kia Pay (вж. Раздел 2.4).  
За да добавите други търговци (които Kia периодично може да предлага) (като Parkopedia) към In-car Payment, трябва да приемете всички предоставени Ви от търговеца условия и правила. Приложимите правила и условия ще ви бъдат предоставени в хода на процеса на свързване (вж. Раздел 2.5 по-горе).
- 3.2.** **Извършване на покупка с помощта на In-car Payment**  
При възможност за използване на услуга, поддържаща In-car Payment, ще получите уведомление в главното устройство, напр. когато се насочите към паркинг, където търговски партньор на Kia предлага талони за паркиране чрез плащане в автомобил, в навигационната система ще се изведе информация, че можете да използвате услугата при закупуване на талон за паркиране. Наличните стоки или услуги се извеждат според това на какво разстояние се намират от текущото ви местоположение. В случай на еднаква отдалеченост подредбата е по азбучен ред.  
При избиране на съответната стока или услуга се предоставя допълнителна информация за предлаганите стоки и услуги, възможностите за покупка и условията за плащане, както и друга информация, свързана с покупката на стоките и услугите на съответния търговец. Чрез натискането на интерфейса „Плати“ Вие отправяте към търговеца обвързващо предложение за сключване на договор за покупко-продажба. Договорът за покупка влиза в сила тогава, когато търговецът приеме вашата оферта.  
Извежданата в хода на този процес информация се предоставя от съответния търговец; при въпроси в тази връзка, моля, свържете се с него.
- 3.3.** **Плащане за покупки, извършени чрез In-car Payment**

Отговорността за обработката на плащанията се носи от съответния търговец и доставчика на платежни услуги. Плащането се извършва чрез „задействана от търговеца транзакция“. Това означава, че когато използвате In-car Payment, Вие ( в качеството си на краен клиент и платец на закупените стоки/услуги) само заявявате намерението си да платите стоките и/или услугите на съответния търговец. Същинската платежна транзакция (и нейното оторизиране) се извършва от търговеца и доставчика на платежни услуги.

За да се даде възможност на търговеца да осъществи плащането за поръчаните от Вас стоки или услуги с помощта на In-car Payment, ние му предоставяме информацията, необходима за зареждане на избрания от Вас в Kia Pay платежния метод (вж. Раздел 2.4). Следователно на търговеца се предоставя токенът на платежния метод, съхранен в Kia Pay (вж. Условието за ползване на Kia Pay за повече подробности). Всеки търговец е свободен да избере с кой доставчик на платежни услуги да сътрудничи. Kia няма договорни отношения със съответния доставчик и не участва в процеса на плащане (с изключение на предоставянето на търговеца на токена на избрания от Вас метод на плащане).

В зависимост от избрания метод на плащане и системите за защита от измами на доставчика на платежни услуги, може да се наложи да потвърдите плащането. Това може да изисква например да предоставите CVV/CVC (Card Verification Value/Code) на кредитната си карта или да разрешите плащането в банковото приложение на мобилния си телефон. Тъй като Kia няма договорни отношения с доставчика на платежни услуги, тя не може да предостави никаква поддръжка по отношение на плащанията. За разрешаване на евентуални проблеми или при въпроси относно авторизацията на плащането се обърнете към съответния търговец или към банката си.

#### **3.4.** Фактуриране

Фактурите за стоките и услугите, закупени чрез In-car Payment, се издават директно от съответния търговец. Отговорността за предоставяне на надлежна фактура е на търговеца. За Ваше удобство Kia Ви предлага в приложението Kia Connect / Kia App преглед на транзакциите, извършени при определен търговец.

#### **4. РАЗХОДИ ЗА IN-CAR PAYMENT**

In-car Payment Ви се предоставя безплатно като потребител.

Всички такси, дължими за стоките и услугите, които закупвате, използвайки In-car Payment, се определят от съответния търговец и се уреждат от неговите Условия за ползване.

Моля, имайте предвид, че банката издател на картата Ви може да начисли такси за предоставянето и използването ѝ. Те се определят в зависимост от договора за ползване с банката издател.

#### **5. ВАШИТЕ ЗАДЪЛЖЕНИЯ КАТО ПОТРЕБИТЕЛ; ОБЕЗЩЕТИЕ**

**5.1.** Нямате право да използвате In-car Payment с цел измама, незаконна дейност или злоупотреба, или по начин, който не е описан в настоящото споразумение или в други предоставени от нас материали, или който възпрепятства предоставянето на In-car Payment на Вас или на други наши клиенти.

**5.2.** Ваше задължение е да не допускате злоупотреба, неправомерно ползване и да не предприемате действия или бездействия, които могат да бъдат във вреда на търговските ни операции, услуги, репутация, служители или съоръжения. В случай на умишлено нарушение или небрежност от Ваша страна, злоупотреба или увреждащо действие или бездействие, включително предоставяне на незаконно съдържание, Вие давате съгласието си да ни изплатите обезщетение, осигурите защита и ни освободите от всякакви разходи, разноски (включително съдебни и адвокатски такси в законоустановения размер), загуби, щети и други задължения, произтичащи от или във връзка с иск или искане, което трета страна предявява към нас, породено изцяло или частично от нарушението или злоупотребата, или от Вашите действия или бездействие. В случай че потребителят не е отговорен за нарушението, няма основание за претенция за обезщетение.

**5.3.** Недопускане на трети страни до функцията за плащане  
Зададеният ПИН код за оторизиране на плащането (вж. раздел 2.2 по-горе) или други данни за достъп до In-car Payment не трябва да бъдат разкривани на трети страни, с изключение на упълномощени представители, действащи от Ваше име, които поемат задължението да не разкриват Вашите данни за достъп на неупълномощени трети страни.

Отговорността за защита на Вашия акаунт в Kia Connect, данните на In-car Payment и на кредитната карта/банковата Ви сметка от неоторизиран достъп на трети лица е Ваша. Носите отговорност за това да не допускате наблюдение от неоторизирани трети лица на данните, които въвеждате при използване на функцията за плащане. Kia не носи отговорност за щети, причинени

от трети лица, получили и евентуално използвали Вашите данни за достъп или данните за кредитна карта поради проявена от Вас небрежност.

## **6. МОДЕРИРАНЕ НА СЪДЪРЖАНИЕТО; МЕРКИ СРЕЩУ НЕЗАКОННО СЪДЪРЖАНИЕ И ЗЛОУПОТРЕБА; ВЪТРЕШНА СИСТЕМА ЗА РАЗГЛЕЖДАНЕ НА ЖАЛБИ**

**6.1.** Kia не е длъжна да следи съдържанието, предоставено от Вас, търговците или други трети страни, нито да разследва активно обстоятелства, свидетелстващи за наличието на съдържание, което нарушава законови разпоредби, права на трети страни или настоящите условия („**незаконно съдържание**“). Kia все пак си запазва правото да проверява предоставеното от Вас или друга трета страна съдържание доброволно, по собствена инициатива и по своя преценка, както и да предприема други мерки за установяване и премахване на незаконно съдържание или за предотвратяване на достъпа до такова, или да предприема необходимите мерки срещу Вас или третата страна, за да спази законите изисквания. За откриване и ограничаване на незаконното съдържание Kia използва различни методи и инструменти, включително механизми за автоматично филтриране и ръчни проверки. Освен това Kia предоставя механизъм за уведомяване и предприемане на действия („механизъм за уведомяване и предприемане на действия“), който позволява да се докладва за предполагаемо незаконно съдържание в съответствие с чл. 16 от Регламент (ЕС) 2022/2065 („Закон за цифровите услуги“ или „ЗЦУ“).

**6.2.** По-специално, в случай на конкретни признаци, че съдържанието на третата страна е незаконно, Kia има право да го изтрие изцяло или частично, да го забави или да не го публикува. В тези случаи Kia може също така временно да преустанови и/или забрани за постоянно на Вас или на трета страна да използвате In-car Payment. При избора на подходяща мярка Kia взема под внимание Вашите законни интереси и законните интереси на съответната трета страна, по-специално това дали Вие или третата страна сте виновни за нарушението. В случай че предприеме някоя от гореспоменатите мерки, (i) Kia уведомява Вас или третото лице за това и за всички правни средства за защита, на които имате право, като посочва основанията си в съответствие с чл. 17 ЗЦУ; и (ii) Ви дава възможност в рамките на вътрешната система за разглеждане на жалби („**вътрешна система за разглеждане на жалби**“), предоставена от Kia, да обжалвате решението в срок от до шест месеца след решението.

**6.3.** В случай че Вие или трета страна често предоставяте явно незаконно съдържание, Kia преустановява предоставянето на In-car Payment за разумен срок, като първо Ви предупреждава в съответствие с чл. 23 от ЗЦУ. Същото важи и в случай, че Вие или трето лице често подавате очевидно неоснователни известия чрез механизма ни за уведомяване и предприемане на действия или жалби посредством вътрешната ни система за разглеждане на жалби. При вземането на решение за временно преустановяване на достъпа и неговата продължителност Kia прави своевременна, добросъвестна и обективна оценка за всеки отделен случай на това доколко често Вие или третото лице предоставяте явно незаконно съдържание или подавате очевидно неоснователни уведомления чрез механизма за уведомяване и действие или жалби чрез вътрешната ни система. Към тези обстоятелства спадат поне: (i) абсолютният брой единици явно незаконно съдържание или явно неоснователни уведомления или жалби, подадени в рамките на даден период от време; (ii) относителният им дял спрямо общия брой предоставени единици информация или подадени уведомления в рамките на даден период от време; (iii) тежестта на злоупотребите, включително естеството на незаконното съдържание, и на последиците от тях; и (iv) Вашето или на третото лице намерение, когато е възможно то да бъде установено.

## **7. ПРОМЕНИ В НАСТОЯЩИТЕ УСЛОВИЯ ЗА ПОЛЗВАНЕ**

Промени в настоящите Условия за ползване се предлагат от Kia не по-късно от два месеца преди датата на влизането им в сила, като новите условия се извеждат и могат да бъдат прочетени в раздел In-car Payment. Изменените Условия за ползване влизат в сила само ако ги приемете чрез натискане на съответния бутон „Приемам“ в приложението Kia Connect / Kia App. Ако не приемете предложените изменени Условия за ползване, си запазваме правото да прекратим договора за използване на In-car Payment от момента, в който измененията влязат в сила, или по всяко време след това.

## **8. СРОК И ПРЕКРАТЯВАНЕ**

**8.1.** Начало и срок на договора  
Настоящият договор влиза в сила от момента на първата Ви регистрация за In-car Payment (вж. Раздел 2.2). Договорът се прекратява автоматично, когато изтече договорът Ви за Kia Connect, освен ако не бъде прекратен по-рано в съответствие с разпоредбите в този раздел.

**8.2.** Прекратяване на договора  
Настоящото споразумение за използване на In-car Payment може да бъде прекратено от Вас и от Kia по всяко време с едномесечно предизвестие преди края на дадено календарно тримесечие. Освен това Kia може да прекрати договора, в случай че не сте приели изменението на настоящите Условия за ползване, вж. раздел 7.

Законово установените права за прекратяване и по-специално правото на прекратяване по основателна причина остават незасегнати. Уважителна причина за прекратяване от страна на Kia съществува по-специално, ако нарушавате задълженията си на потребител, както е посочено в Раздел 6.

## **9. ОТГОВОРНОСТ**

Отговорността на Kia за вреди, независимо от правното основание (по-специално в случай на забавяне, неизправности или други нарушения на задълженията), е ограничена до типичните за договора прогнозируеми вреди.

Горепосоченото ограничение на отговорността не се отнася до отговорността на Kia за умишлено нарушение или груба небрежност, за гаранционни характеристики, за загуба на живот, телесни увреждания или здравословни вреди или съгласно Закона за отговорността за вреди от дефектни стоки.

## **10. ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ, ЗАПИТВАНИЯ ПО ЗАЩИТАТА НА ДАННИТЕ, ЖАЛБИ**

**10.1.** При въпроси или оплаквания можете да се свържете с нас на адрес

Kia Connect GmbH

имейл: [info@kia-connect.eu](mailto:info@kia-connect.eu)

пощенски адрес: Theodor-Heuss-Allee 11, 60486 Франкфурт на Майн, Германия

За обслужване на клиенти, моля, използвайте формуляра ни за контакт:

<https://connect.kia.com/eu/customer-support/contact-form/>.

**10.2.** Запитвания потносно защитата на данните

Данните за връзка при запитвания относно защитата на данните и информацията относно личните данни, събирани и обработвани във връзка с Услугите, са посочени в Уведомлението ни за защита на личните данни за In-car Payment, което можете да изтеглите от <https://connect.kia.com/eu/downloads>.

**10.3.** Онлайн разрешаване на спорове

Европейската комисия предоставя уебсайт за разрешаване на спорове онлайн, предназначен за извънсъдебно решаване на спорове между клиенти и търговци, достъпен на адрес <http://ec.europa.eu/consumers/odr/>.

Kia не участва и не е задължена да участва в процедурите за разрешаване на спорове пред органите за алтернативно решаване на спорове за потребители.

**10.4.** Извънсъдебно разрешаване на спорове

Ако по отношение на Вас се прилагат посочените в раздел 6 решения на Kia, имате право да изберете който и да е извънсъдебен орган за уреждане на спорове, сертифициран в съответствие с чл. 21 ЗЗД, за разрешаване на спорове, свързани с тези решения, включително жалби, които не са били разрешени чрез вътрешната система за разглеждане на жалби, посочена в Раздел 6.2. Kia ще си сътрудничи добросъвестно с избрания сертифициран орган за уреждането на спора. Ако вече има уреден спор по повод една и съща информация и при еднакви основания за предполагаема незаконосъобразност или несъвместимост на съдържанието, Kia може да откаже сътрудничество с този орган. Избраният орган за извънсъдебно решаване на спорове не разполага с правомощието да налага на Вас или на нас обвързващо уреждане на спора.

## **11. ДРУГИ РАЗПОРЕДБИ**

**11.1.** Всички споразумения между Kia и Вас се сключват на местния език. След сключване на съответното споразумение текстът му може да бъде изтеглен от сайта <https://connect.kia.com/eu/downloads>.

**11.2.** Настоящите Условия за ползване представляват цялостното споразумение между страните по отношение на предмета на In-car Payment и отменят всички предишни писмени или устни споразумения между тях в това отношение. Настоящите Условия за ползване допълват Условията за ползване на Kia Connect и на Kia Pay и имат превес в случай на противоречия.

**11.3.** Определени от потребителя условия, които се отклоняват, противоречат или представляват допълнение към настоящите, не могат да уреждат използването на In-car Payment, освен ако не са

изрично приети от нас в писмена форма.

**11.4.** Всякакви изменения и допълнения на настоящите Условия за ползване, както и уведомленията, необходими за тяхното изпълнение, влизат в сила само ако са направени в писмен вид (в това число по имейл, факс или с потвърждение в приложението Kia Connect / Kia App). Изискването за писмен вид може да бъде отменено само писмено.

**11.5.** Имаме право частично или изцяло да прехвърлим правата и задълженията по това споразумение на друг доставчик на услуги, като Ви уведомим за това с шестседмично предизвестие. В този случай Вие имате право да прекратите договора в срок от един месец след получаване на писменото уведомление, което влиза в сила към момента на предвиденото прехвърляне на договора към дружеството, заместващо Kia в него. В писменото уведомление ще бъдете изрично информирани за правото на прекратяване.

За да се избегнат недоразумения, настоящото право не засяга правото Ви да се откажете от Условията за ползване и с това от правото си да използвате In-car Payment, както е предвидено в Раздел 8.

в сила от 23 април 2025 г